

**Бабкина
Людмила Геннадьевна,
учитель французского языка
муниципального бюджетного
общеобразовательного учреждения –
гимназии № 11 г. Тулы**

Тема: «Диплом международного квалификационного экзамена – путевка в жизнь»

Актуальность проблемы

Актуальность создания и реализации инновационных образовательных проектов при изучении иностранных языков очевидна, т.к. глубокие изменения в общественной, политической, экономической сферах жизни оказывают большое влияние на развитие системы образования. Встает задача сохранить и развить лучшие традиции отечественной школы, а также подготовить школьников к культурному, профессиональному и личному общению с представителями стран, обладающих иными социальными традициями, общественным устройством и языковой культурой.

Современному обществу необходимы образованные, компетентные, конкурентоспособные специалисты, отличающиеся мобильностью, динамизмом, истинные патриоты Родины, уважающие культуру, научные достижения, традиции других стран. В связи с этим, была принята концепция гуманизации общественно-экономических отношений. Ориентация на гуманистические идеалы предполагает приоритетность интересов личности, создание творческой атмосферы в обучении.

Именно изучение иностранного языка может рассматриваться как одно из важнейших средств гуманизации и гуманитаризации образования.

1 этап. Идея проекта

В основу российской системы уровней владения языком была положена общеевропейская шкала уровней владения иностранным языком. При разработке Европейской системы уровней проводились обширные исследования в разных странах, методики оценки опробовались на практике. В результате пришли к согласию по вопросу о количестве уровней и оценке степени владения им. Есть шесть крупных уровней, включающий в себя базовый, средний и продвинутый уровни. Так, выпускник начальной школы должен достичь уровня А1, основной общеобразовательной школы – уровня А2, выпускник средней полной школы в рамках базового уровня достигает уровня В1, а выпускник в рамках профильного уровня – В2. Прямо скажем, непростая задача для учителя.

Идея проекта «Диплом международного квалификационного экзамена» заключалась не просто попытаться найти дополнительные способы обучения иностранному языку, а взять курс на личные достижения учеников, вселить в них уверенность в своих силах, показать, что иностранный язык, в частности французский – это окно в мир.

2 этап. Цель проекта

Подготовка учащихся к сдаче квалификационных экзаменов по французскому языку на сертификаты DELF PRIM (уровни А1.1 – А2), DELF Scolaire et Junior (уровни А1.1 – В2).

3 этап. Задачи реализации проекта

1. Изучить направление и сферы деятельности Международного центра педагогических исследований (СІЕР) Франция, г. Севр.
2. Изучить виды существующих международных экзаменов по французскому языку, дескрипторы по каждому уровню.
3. Проанализировать состояние уровня готовности учащихся к сдаче международного квалификационного экзамена, выбрать уровень подготовки.
4. Изучить критерии оценивания.
5. Выбрать образовательные ресурсы.
6. Установить контакт с центром сертификации по приему экзаменов.

4 этап. Ресурсы: кадровые, материально-технические, финансовые, информационные, методические.

Кадровые ресурсы – это специалисты, работающие по квалификации учитель французского языка. Преподаватели должны быть готовы постоянно повышать свой уровень, чтобы быть в курсе информации по основным вопросам образования в российском и международном масштабе.

Международный центр педагогических исследований расположен недалеко от Парижа, в городе Севр. Это подведомственное министерству образования государственное учреждение, тесно связанное с многочисленными партнерами: Европейская комиссия; Всемирный банк; ЮНЕСКО; Совет Европы; Международная организация Франкофонии (OIF); Высшая педагогическая школа.

У этого центра два главных направления:

- способствовать признанию ценности французских экспертных знаний за рубежом,
- участвовать в мероприятиях по повышению привлекательности Франции и по приданию её системе образования международного характера.

Созданный в 1945 году и ставший с 1987 года государственным учреждением национального уровня, Международный центр педагогических исследований получил признание во Франции и за рубежом благодаря своей компетентности в области экспертизы, образования, оценке знаний, а также благодаря работе научной мысли в сфере международного сотрудничества в образовании.

Этот центр проводит политику создания и распространения документальных материалов и интернет-публикаций, тематических библиографий и ситографий, справочников, материалов пробных экзаменов, тематических подборок документов.

Кроме того, Центр активно следит за публикациями по вопросам образования и является важным информационным ресурсом. Он информирует о двуязычных учебных отделениях с основным преподаванием на французском языке, о работах Совета Европы по вопросам языковой политики, организует обучающие семинары для преподавателей, занимающихся подготовкой к сдаче международных квалификационных экзаменов.

К материально-техническому оснащению проекта относятся: компьютер с выходом в Интернет, интерактивная доска, мультимедийный проектор, колонки, наушники. Проект актуальный и востребованный.

Что касается финансовой составляющей, то нужно предусмотреть расходы на обучение (интенсивность зависит от уровня), на прохождение экзаменационной сессии, на пробный экзамен (по необходимости). Тренировочные материалы предоставляются преподавателем, а также доступны в Интернете.

5 этап. Этапы проекта

Включает три этапа: подготовительный, опытно-экспериментальный, обобщающий.

Подготовительный

На этом этапе исследуется состояние уровня обученности участников проекта, в соответствии с этим выбирается уровень. Далее составляется календарно-тематическое планирование программы подготовки, информирование родителей.

Опытно-экспериментальный

На практическом этапе происходит сопровождение проектной деятельности, т.е. процесса обучения, формируются учебные группы, утверждается режим работы (в нашей гимназии это с октября по апрель включительно). Иногда создаются индивидуальные планы деятельности учеников. На этом этапе происходит пополнение банка педагогических ресурсов, благодаря новым учебным пособиям, материалам, предоставленным Международным центром педагогических исследований в сети Интернет. Также осуществляется промежуточный контроль успехов учеников. В конце февраля производится запись на экзамены в экзаменационном центре.

Мы тесно сотрудничаем с центром сертификации DELF-DALF на базе Тульского государственного педагогического университета им. Л.Н. Толстого (ТГПУ им. Л.Н. Толстого), который аттестован Посольством Франции и находится в перечне на интернет-сайте Центра.

Обобщающий

Отслеживаем степень достижений участников проекта, результативность по компетенциям: устное понимание и выражение, письменное понимание и выражение. Мониторинг результатов.

6 этап. План реализации

Лично для меня реализация проекта началась в сентябре 2008 года, когда мной было принято решение пройти обучение на интенсивных курсах подготовки для сдачи международного квалификационного экзамена на знание французского языка уровня DALF C1, подтверждающий профессиональное владение в соответствии с Общеввропейскими компетенциями владения французским языком.

В декабре 2008 года я успешно сдала экзамен в центре сертификации на базе ТГПУ им. Л.Н. Толстого. И с 2009-2010 учебного года в гимназии был начат проект «Подготовка учащихся к сдаче международного квалификационного экзамена по французскому языку». Вместе с коллегами мы реализуем все этапы проекта, тесно сотрудничая с центром сертификации.

С 2012 года гимназии было предложено начать подготовку к сдаче экзамена с начальной школы, а именно готовить уровень DELF PRIM. Надо отметить, что опытно-экспериментальный этап по подготовке экзаменов PRIM проходит оживленно, дети посещают занятия с удовольствием, на этих занятиях они более раскованны, т.к. нет оценок (только баллы за выполнение тренировочных заданий). Занятия проходят в игровой форме по очень ярким красочным учебникам, осуществляется и просмотр французских мультфильмов, знакомство с социокультурными реалиями (праздниками, жизнью сверстников). На занятиях отрабатываются приемы формирования диалогической речи, прием извлечения содержательно-смысловой информации. Эти приемы ставят учащегося перед необходимостью решения мыслительных задач, а не только чисто мнемонических, требующих простого запоминания, хотя и это нужно. На этом этапе проекта активно применяются информационные технологии, дети учатся культуре речи и культуре этикетного поведения, формируется навык взаимодействия с аудиторией.

В июне 2014 года центром сертификации были организованы курсы повышения квалификации по программе «Организационно-методические основы деятельности эксперта комиссии по приему экзаменов на международный диплом DELF Junior международного центра педагогических исследований».

Если анализировать результаты, то хорошо прослеживается все увеличивающееся с каждым годом количество учеников, записавшихся на сдачу экзамена. 2009 год – 10 человек, 2015 – 26 человек. В целом по гимназии тоже положительная динамика.

7 этап. Ожидаемые результаты

Современные реалии нередко ставят нас в условия необходимости сдачи международных экзаменов. Дело в том, что, будучи официальными, выдаваемыми французским министерством образования, дипломы не ограничены временными рамками (пожизненно). Обладают международно-признанным статусом.

DELFDALF - дипломы являются желательными при устройстве на работу, и обязательными при поступлении в ВУЗы, колледжи во Франции.

Во французской средней школе диплом DELF предназначен для детей, прибывающих во Францию из других стран. А в отношении целого ряда французских университетов наличие у абитуриентов сертификатов данного образца является обязательным при зачислении, а высший уровень DALF C1-C2 гарантирует возможность поступления без необходимости сдачи языкового вступительного тестирования в абсолютно любой университет Франции.

Если взять студентов, даже не обучающихся в языковом ВУЗе, но в школьные годы сдавшего подобный экзамен, он может легко устроиться на летнюю подработку во Франции, предъявив диплом уровня владения языком. Есть еще положительный момент.

К примеру, даже если ученик не изучает в школе французский язык, а готовится и сдает экзамен в Центре сертификации, летом он может поехать на лингвистическую стажировку во Францию. Известных центров, по приему школьников на летние стажировки много: в городах Париже, Перпеньяне, Ницце, Гренобле, Виши и т.д.

Возвращаясь оттуда, дети преобразуются, чувствуют себя увереннее, все в копилку личных достижений!

8 этап. Критерии эффективности результатов реализации проекта

С 2009-2010 учебного года ежегодно ученики сдают международные экзамены, подтверждая предпороговый уровень владения языком A2, пороговым уровнем владения языком B1, продвинутый пороговый уровень владения языком B2.

В 2013-2014 учебном году 11 моих учеников начальной школы сдали уровень DELF PRIM A1 (уровень PRIM специально разработан для учеников начальной школы 7-12 лет), 10 учеников сдали уровень DELF PRIM A1.1 (это ученики, изучающие французский язык как третий иностранный с одним разом занятий в неделю).

В 2014-2015 учебном году было записано на сдачу экзаменов 26 моих учеников 5-6 классов. В настоящее время проходит экзаменационная сессия.

Главный критерий результатов «сдал» - «не сдал». Нужно набрать более 50 % из 100 %, чтобы получить диплом.

9 этап. Ожидаемые риски и их минимизация

Перед началом проекта определяем возможные риски: перегрузка учащихся, снижение мотивации, иногда возникновение сопротивления новому способу получения знания, возникновение внутренних и внешних конфликтов между учителем и учеником, учителем и родителями ввиду разрушений традиционных способов организации учебной деятельности. Также не все учащиеся способны контролировать время, отведенное на подготовку и выполнение задания. Среди рисков можно назвать и отказ от проекта в случае невозможности преодоления отрицательных результатов при подготовке на промежуточном этапе.

Мы работаем с проектом с 2009 года и ни разу такие риски не подтвердились.

Чтобы минимизировать риски необходимо вести разъяснительную работу с родителями и учащимися, проводить физкультминутки, четко прописывать время, отведенное на задание и критерии оценивания.

Но самый главный риск – боязнь не сдать экзамен. Мы стараемся минимизировать его за счет систематических занятий, реализованных в образовательном учреждении с октября по апрель, постепенно формируя навыки.

Многие учителя думают, особенно в районах, что это не для их учеников. Но не обязательно сразу готовить на уровень В2, начните с первой маленькой ступеньки А1.1 и дайте вашему ученику ощущение счастья от его маленькой победы!

На самом деле, международный квалификационный экзамен путевка в жизнь, т.к. происходит личностное развитие и самосознание учащегося, приобретаются новые личностные качества, стиль мышления становится творческим, способности выходят на новый уровень, и как следствие возрастают показатели участия детей в конкурсах, олимпиадах, научных обществах.